

ЧТЕНИЕ – ПЕРВООСНОВА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СОШ

Червоный Александр Михайлович

Д. филол. н., профессор, Таганрогский институт имени
А.П. Чехова (филиал) ФГБОУ ВО «РГЭУ (РИНХ)»
ckutrik@yandex.ru

READING – AS THE PRIMARY BASIS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING IN A SECONDARY SCHOOL

A. Chervony

Summary: The article is devoted to the study of the role of reading as the most important factor of modern education. The article deals with the problems of teaching reading in a foreign language in the secondary school of the Russian Federation. The purpose of the work is to analyze the process of formation and improvement of reading skills at different stages of learning a foreign language at the secondary school. The paper emphasizes the importance of teaching reading as a primary basis of foreign language learning in secondary schools. The article considers the role of reading in the formation of speech foreign language competence, and also notes the importance of reading in the intellectual development and moral education of students.

Keywords: reading, text, learning, speech activity, skill, development, logic, memory, intellect.

Аннотация: Статья посвящена изучению роли чтения как важнейшему фактору современного образования. В статье рассматриваются проблемы обучения чтению на иностранном языке в средней общеобразовательной школе РФ. Целью работы является анализ процесса формирования и совершенствования навыков чтения на разных этапах изучения иностранного в СОШ. В работе отмечается важность обучения чтению как первоосновы обучения иностранному языку в СОШ. В статье рассматриваются роль чтения в формировании речевой иноязычной компетенции, а также отмечается важное значение чтения в интеллектуальном развитии и морально-нравственном воспитании учащихся.

Ключевые слова: чтение, текст, обучение, речевая деятельность, умение, развитие, логика, память, интеллект.

Чтение – это чрезвычайно важный навык интеллектуальной деятельности человека разумного, человека современной эпохи.

Однако, в настоящее время педагоги, психологи, социологи бьют тревогу по поводу падения интереса к чтению. Падение интереса к чтению наблюдается во всем мире, в том числе и в России, тогда как совсем недавно – лет 30 назад Советский, а затем и Российская Федерация считались самыми читающими странами в мире. Это явление связано с политическими и социально-экономическими изменениями, происшедшими в стране и мире, а также способами подачи и объемами информации современными СМИ. В результате возросшей визуализации информации психологи заявляют о выработке и превалировании клипового мышления у современных людей и особенно у представителей молодого поколения. Поэтому одной из важнейших первостепенных задач, стоящей перед учителями гуманитарного цикла, и в первую очередь перед преподавателями словесности и иностранного языка, является задача привить учащимся любовь к чтению, книге, литературе, родному языку и языку иностранному.

Чтение – это сложный психофизиологический процесс, включающий в себя механизм устной звуковой репродукции определенной информации и ее осмысления.

Чтение – это особый вид речевой деятельности, который является одной из коммуникативных основ и содержит в себе процессы речевой и мыслительной активности. Исходя из этого, обучение чтению включает в себя две стороны: техническую и смысловую. Техническая сторона связана с освоением механизмов чтения, а смысловая — с правильным пониманием содержания текста [8, с. 224].

Чтение – это цель и средство обучения учащихся иностранному языку.

I. Чтение как цель обучения

Овладевая техникой чтения, учащийся проходит несколько этапов.

Обучающийся должен знать алфавит иностранного языка, графическое изображение всех букв, уметь соотносить букву/сочетание букв со звуком(и), читать по слогам, а затем произносить синтагмами, корректно интонировать предложение/фразу, понимать главную идею текста, вычленять детали.

Чтение требует концентрации внимания учащегося, усидчивости, знания правил чтения, понимания и осмысления прочитанного.

Чтение связано с внутренней и внешней речью человека. Актуализация внешней речи – факультативна, в то время как внутренняя речь – константна, поскольку читающий мысленно проговаривает текст.

Чтение предполагает наличие графически оформленного текста. Письменная форма передачи информации, письменность открывает путь человеку в иные миры [1]. Знакомство с книгой, с текстом художественной и научной литературой расширяет горизонты познания учащихся, делает их жизнь интеллектуально и эмоционально насыщенной, а учебу мотивированной, продуктивной и успешной.

Чтение несет в себе необыкновенной силы заряд интеллектуального развития человека и содержит мощный воспитательный потенциал. Недаром говорят: «Чтение – лучшее учение» и т.д. Писатель М. Горький говорил: «Всем хорошим во мне я обязан книгам». Чтение, влияя на образ мыслей человека, на его поведение, формирует взгляды и в целом способствует его совершенствованию как личности.

От тематики чтения, его идеологического содержания зависит морально-этический, интеллектуальный, религиозный облик человека, его речевой портрет. Перефразируя известное выражение, можно сказать: «Скажи, что ты читаешь, и я скажу, кто ты».

Чтение развивает зрительную и слуховую память человека, его воображение, работа с текстом способствует формированию логики мышления. Чтение обогащает человека духовно, оказывает воспитательное воздействие, дает информацию и знания об окружающем мире и обществе, способствует развитию критического мышления и рефлексии.

Выработать технические навыки чтения следует уже на начальном этапе изучения иностранного языка. Обучение чтению на иностранном языке проводится в тот период, когда учащиеся уже в должной мере владеют навыками чтения на родном – русском языке. В связи с этим учащимся можно опираться на сопоставление русских и французских букв, схожих по звучанию, прочтению и семантике слов.

Обучению чтению обычно предшествует вводно-фонетический курс, который знакомит учащихся с основами иностранного произношения и предваряет чтение на иностранном языке.

Обучение чтению должно начинаться с простых иностранных текстов, техника чтения вырабатывается и оттачивается в результате фонетических упражнений. В начальный период важна имитация звуков, интонации, произношения. Рекомендуется слушать и произносить

за диктором и учителем звуки, сочетания звуков, синтагмы, полные фразы, фрагменты текста и целый текст.

Таким образом, процесс чтения неразрывно связан с формированием и развитием навыков произношения. Выработка произносительных навыков происходит во многом посредством тренировочных упражнений в чтении на иностранном языке.

Чтение вслух позволяет отработать артикуляцию звуков, мелодику, ритм, интонирование иностранных фраз.

На уроках тренировка и контроль навыков чтения обычно проводится в следующем порядке:

1. Чтение вслух учащимися может проведено по образцу, прослушав чтение диктора или учителя;
2. Чтение вслух может быть проведено без образца, но быть подготовленным (учащиеся имеют возможность ознакомиться с текстом заранее и потренироваться в чтении дома или в классе;
3. Чтение вслух может быть реализовано без образца и без подготовки.

Заключительный вариант организации чтения используется при уже в достаточной степени сформированных навыках чтения на иностранном языке и в процессе контроля техники чтения и понимания прочитанного материала.

В методике существует значительное количество классификаций видов чтения в зависимости от целей, которые ставит перед собой читатель [10]. Наиболее полное, по нашему мнению, классификацию, вбирающую в себя основные интенции читателя, предлагает С.К. Фоломкина. Она выделяет четыре вида чтения: изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое. Основным признаком, дифференцирующим данные виды чтения, является глубина понимания содержания текста [9, с. 30].

1. Изучающее чтение. Оно требует полного и точного понимания как основных, так и второстепенных фактов текста. Этот вид чтения используется для того, чтобы детально понять содержание материала и осмыслить его критически. Изучающее чтение подразумевает дальнейшее использование текста [9; 4, с. 96-103].
2. Ознакомительное чтение. Ознакомительный вид чтения представляет собой познавательное чтение, главная задача которого – понять основное содержание и отличить основную информацию от второстепенной [9, с. 31].
3. Просмотровое чтение. Этот вид используется при первичном ознакомлении с печатным источником (статьей, документом, патентом и т. д.) для того, чтобы получить примерное представление о его теме, выявить к какой общественно-полити-

ческой, хозяйственной, научной и т. д. области он относится, а также определить наиболее общий круг рассматриваемых вопросов. [8, с. 225-226].

4. Поисковое чтение. Поисковый вид чтения направлен на нахождение конкретной информации в тексте (определений, формулировок, цифровых данных, имен и т. д.). При этом текст в целом подвергается просмотровому чтению, а необходимый фрагмент изучающему. От правильного понимания элементов текста зависит качество и скорость выполнения данной задачи [7, с. 42].

Чтение – это практический навык, которым необходимо овладеть, практикуясь на различного типа текстах.

Текст (от лат. *textus* – ткань, сплетение, соединение) – объединенная смысловой связью последовательность знаковых единиц, основными свойствами которой являются связность и цельность [5, с. 507].

В методике выделяют 3 этапа работы над текстом: первый этап – предтекстовый, второй этап – текстовый и третий этап – послетекстовый. Каждый этап в зависимости от уровня подготовки учащихся, степени практического владения иностранным языком имеет свои цели и задачи.

Обучение чтению нужно строить таким образом, чтобы каждый последующий этап логически вытекал и подкреплял предыдущий.

II. Чтение как средство обучения иностранному языку в СОШ.

Чтение является одним из 4 видов речевой деятельности, овладеть которым необходимо при изучении иностранного языка в СОШ.

Чтение неразрывным образом связано с другими видами речевой деятельности: аудированием, говорением, письмом. Однако, по нашему мнению, оно первично по отношению к другим видам речевой деятельности, поскольку без навыков чтения в условиях отсутствия полноценной языковой среды сформировать и развить навыки остальных трех речевых действий практически невозможно.

По мнению Е.И. Пассова, чтение является базовым умением при изучении как родного языка, так и иностранного, так как «оно открывает доступ к учебным и познавательным материалам, что является основным ресурсом при получении грамматической и лексической информации» [6, 32-36], поэтому целенаправленное обучение чтению в средней общеобразовательной школе является наиболее значимым и обязательным условием успешного освоения иностранного языка.

1. Чтение, особенно вслух очень важно и практически эффективно для развития практических навыков иноязычной речи.

Чтение вслух, прослушивание текстов в исполнении дикторов – носителей языка, а также чтение учителя способствует формированию и развитию аудитивных навыков учащихся.

2. Чтение значимо для формирования и совершенствования грамматических умений и навыков. В ходе чтения учащиеся знакомятся с построением иностранных фраз, грамматическими структурами иностранного языка, логикой текстового развертывания.
3. С помощью чтения текстов, книг, художественной и научной литературы учащиеся обучаются иностранному языку, развивают свои речевые навыки. Прочитав текст, учащиеся могут подготовить его пересказ, аргументировано выразить свое отношение к персонажам и описываемым событиям. На основе содержания текста можно воссоздать ту или иную коммуникативную ситуацию, разыграть диалог героев и в заключение организовать дискуссию.
4. Работая над текстом, необходимо развивать также навыки письма, учащимся следует предложить письменно ответить на вопросы по тексту, составить резюме, изложить текст, написать эссе по теме, созвучной прочитанному тексту.
5. На продвинутом этапе работа над текстом дает возможность также проанализировать его лексическое наполнение, выявить стилистические особенности, тропы, фразеологизмы, сравнения, пословицы, поговорки и т.д.
6. На старшей ступени обучения чтение аутентичных иностранных текстов позволит узнать больше о стране изучаемого языка, его культуре, истории, традициях, что, безусловно, обогатит лингвокультурологический опыт обучающихся и доставит им эстетическое удовольствие.
7. Понимание прочитанного материала является конечным этапом в процессе чтения. Прагматическая цель чтения это получение определенной информации, но информация значима в том случае, когда она понята читателями.

Обычно понимание прочитанного на занятиях проверяется с помощью вопросов, путем выбора «верно» – «неверно» к предложенным предложениям, путем подстановки пропущенных слов и т.д. В процессе выполнения специальных заданий и обильного чтения навыки должны развиваться так, чтобы внимание читающего было сосредоточено на содержательно-смысловой стороне текста, что, собственно, и является целью данного вида деятельности [2, с. 161].

Смысловая переработка текста связана с решением

читателем проблемы понимания текста. Она предполагает включение таких мыслительных операций, как сравнение, анализ, синтез, обобщение и абстракция, а также умений смысловой переработки информации. Результатом этого является достижение необходимого уровня понимания текста.

Полноту и глубину понимания при этом составляют следующие умения:

- обобщать, выделять, соотносить факты;
- определить идею, оценить содержание, понять подтекст [3, с. 87].

Обучение чтению – процесс весьма длительный и трудоемкий. Изучение иностранного языка с помощью иностранного текста зиждется на тщательной и системной работе преподавателя и учащихся.

Важную роль играет отбор учебного материала для чтения. Тексты должны быть интересными по содержанию, соответствовать учебной программе и возрасту учащихся, а также уровню практического владения иностранным языком. Как показывает практика, текст для чтения не должен быть большим по объему и не затруднительным для понимания читателями. Он должен содержать небольшое количество незнакомых для учащихся слов. Занимательный, социально значимый сюжет, интрига, приключения, история тех или иных событий делают чтение увлекательным занятием, мотивирующим учащихся к дальнейшему изучению иностранного языка.

В младших классах для чтения рекомендуется использовать небольшие адаптированные аутентичные тексты, рассказы, считалочки, стихи, фрагменты народных французских сказок.

Средний этап обучения предполагают, безусловно, применение более сложных, более объемных и более разнообразных языковых материалов: небольших фрагментов литературных произведений, отрывки газетных статей, письма и т.д.

В старших классах материал для чтения качественно усложняется, используются значительные фрагменты текстов художественной литературы, тексты разных стилистических жанров: официально-делового, публицистического, разговорного.

Следует отметить: чтение – это важная часть самостоятельной работы учащегося. Так, домашнее чтение расширяет лексический запас учеников, учит их работать со справочными материалами, выбирать в рамках контекста нужное лексическое значение слова, составлять резюме и т.д.

По нашему мнению, чтение художественной, научно-технической, публицистической литературы должно стать насущной необходимостью для формирования интеллектуально развитого и воспитанного в гуманистических традициях молодого поколения нашей страны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Барышников П.Н. Философия для лингвистов. Язык, сознание, реальность: горизонты смысла. Учебное пособие. – М.: ЛЕНАНД, 2013. – 384 с.
2. Гальскова Н.Д. и др. Основы методики обучения иностранным языкам. – М.: КНОРУС, 2017. – 390 с.
3. Зимняя И.А. Психология обучения иностранного языка в школе. – М.: Просвещение, 2008. – 222 с.
4. Маслыко Е.А. и др. Настольная книга преподавателя иностранного языка авторы. – Мн.: Вышэйшая школа, 2004. – 522 с.
5. Николаева Т.М. Текст // Лингвистический энциклопедический словарь – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 683 с.
6. Пассов Е.И. Коммуникативный метод в обучении иноязычному говорению: учебник 2-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
7. Слепцова М.А. Использование приемов обучения просмотровому виду чтения на уроках иностранного языка среднем этапе обучения (на материале УМК «Enjoy english 7» авторов М.З. Биболевой, Н.Н. Трубаневой) // Новое слово в науке и практике. 2016. – № 25. – С. 41-45.
8. Смирнова М.В., Халезина О.П. Теоретические аспекты обучения различным видам чтения на уроках иностранного языка. – МЦНС «Наука и Просвещение», 2018. – С. 223-227.
9. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: учеб.-метод. пособие для вузов. – М.: Высш. шк., 1987. – 207 с.
10. Червоний А.М., Денискина И.Ю. Чтение и его виды в процессе обучения иностранному языку // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков в свете современных тенденций: мат. Всероссийской научно-практической конференции (Таганрог, 26 октября 2020 г.) / отв. ред. О.В. Кравец. – Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2021. – С. 159-163.

© Червоний Александр Михайлович (skutrik@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»